

FUNCIONAMIENTO

véase figs. 1-7

Table with 2 columns: PHONES/LINE OUT, OPEN, VOLUME, etc. containing instructions for using the CD player.

Indicación en pantalla: reproducción al azar (SHUFFLE) en posición (HOLD) NUMERO TOTAL DE PISTAS en bloque de parada PISTA ACTUAL durante la reproducción del disco

INFORMACION GENERAL

Alimentación véase figs. 8-9

- Adaptador de red (6V/400 mA) conecte el adaptador de red a la toma de 6 V DC del reproductor y al enchufe mural.
Pilas: extraiga el portapilas del compartimento e inserte cuatro pilas alcalinas (tipo R6, UM3 o AA).

Mantenimiento

- No limpie nunca la lente (véase fig. 10)
No esponje el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia o a la humedad, arena, polvo y evite el exceso de calor
Lente puede empañarse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente.

Advertencia sobre el uso de auriculares

- Protección del oído: No eleve en exceso el volumen cuando use los auriculares.
Seguridad vital: No utilice los auriculares durante la conducción, pues entraña un riesgo para el tráfico

Accesorios (incluidos u opcionales, disponibles en su distribuidor)

- adaptador de red (6V/400mA, positivo al centro).
SBC 1059 cable de señal con clavija estereo de 3,5 mm y dos clavijas de cincha.
SBC 1085 cable de señal con clavijas estereo de 3,5 mm en ambos extremos.

DETECCION DE ANOMALIAS

Si adoptando las siguientes medidas no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o servicio técnico.

Table with 3 columns: Problema, Causa posible, Solución. Lists common issues like 'La unidad no se enciende' and 'La reproducción del disco se interrumpe'.

FUNCIONAMENTO

vedere fig. 1-7

Table with 2 columns: PHONES/LINE OUT, OPEN, VOLUME, etc. containing instructions for using the CD player.

Indicazione su display di: - Modo SHUFFLE e HOLD - BRANI TOTALI nel modo STOP - BRANO CORRENTE durante la riproduzione del CD

INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione vedere fig. 8-9

- Adattatore di rete (6V/400 mA) collegare l'adattatore di rete con l'apparecchio alla presa da 6 Vcc dellettore e ad una presa a parete.
Batterie: rimuovere il portabatterie dal relativo vano e inserire 4 batterie alcaline (tipo R6, UM3 o AA).

Manutenzione

- Non pulire la lente (vedere fig. 10)
Non esporre il lettore di CD, le batterie e i CD a pioggia o umidità, polvere, sabbia o ad eccessivo calore
Lente può annebbiarsi se il lettore viene spostato bruscamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo.

Uso delle cuffie

- Si consiglia di evitare l'ascolto in cuffia a volumi elevati.
Sicurezza nel traffico: Non usare le cuffie durante la guida.

Accessori (forniti o disponibili come parti opzionali presso il rivenditore)

- Adattatore di rete (6 V/400 mA corrente continua, polo positivo collegato al pin centrale).
Conduuttore segnali SBC 1059 con scheda da 3,5 mm e due connettori a innesto.
Cavo segnali SBC 1085 con jack da 3,5 mm ad entrambe le estremità.

RICERCA GUASTI

Se, nonostante l'adozione delle misure suddette, non si riesce a risolvere il problema, consultare il rivenditore o il centro di assistenza.

Table with 3 columns: Problema, Possibile Causa, Soluzione. Lists common issues like 'Manca alimentazione' and 'Il CD non parte o si interrompe'.

ANVÄNDNING

se fig. 1-7

Table with 2 columns: PHONES/LINE OUT, OPEN, VOLUME, etc. containing instructions for using the CD player.

Displayen visar: - SHUFFLE- och HOLD - TOTALT ANTAL STYCKEN i stoppläge - PÅGÅENDE STYCKE under CD-spelning

ALLMÄN INFORMATION

Strömförsörjning se fig. 8-9

- Batterieliminatör (6V/400 mA) anslut den batterieliminatör mellan spelarens 6 V DC-uttag och elnätet.
Batterier: Ta bort batterierna om de är urladdade eller om CD-spelaren inte skall användas under en längre tid.

Underhåll

- Rör inte linsen (X) och puset och aldrig.
Skädda CD-spelaren, batterier och skivor mot regn, fukt, sand och damm och utsätt dem inte för normal värme.
Linsen kan immas igen när apparaten tas från en varm till en varm miljö.

Använd huvudet när du använder hörlurar

- Tänk på din härsel: Spela inte med för hög volym.
Tänk på trafikskärheten: Använd inte hörlurar när du framför ett fordon.

Tillbehör (medlevererade eller som tillval hos din handlare)

- Batterieliminatör (6V/400 mA, likspänning med pluspolen till mittstiftet).
Signaladd SBC 1059 med 3,5 mm sterooplugg och två phonokontaktar.
Signaladd SBC 1085 med 3,5 mm stereokontakt i båda ändar.

FELSÖKNINGSTABELL

Fungerar apparaten fortfarande inte bör du kontakta din radiohandlare. Undera ingga som helst omständigheter får du på egen hand försöka reparera apparaten.

Table with 3 columns: Problem, Möjlig Orsak, Åtgärd. Lists common issues like 'Ingen ström' and 'CD-spelaren startar inte eller bryter'.

KÄYTTÖ

ks. kuvat 1-7

Table with 2 columns: PHONES/LINE OUT, OPEN, VOLUME, etc. containing instructions for using the CD player.

Näyttötoiminnot: - SHUFFLE- ja HOLD-toiminto - KAPPALEIDEN MÄÄRÄ pysäytystoiminnossa - NYKYINEN KAPPALE toistossa

YLEISTÄ

Käyttöjännite ks. kuvat 8-9

- Verkkolaite (6V/400 mA) Yhdistä oleva verkkolaite CD-soittimen liitäntään 6 V DC ja pistorasialla.
Liikenneturvallisuus: Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa.
Paristot: Poista paristolokeron koverosta ja aseta koteloon neljä alkaliparistoa (koko R6, UM3 tai AA).

Hoito

- Älä koske CD-soittimen linssiin (X) (ks. kuva 10).
Suojaa laite, akku, paristot ja levyt sateelta ja kosteudelta.
Linssiin voi tiivistyä veshdyryä, kun laite tuodaan kylmästä lämpimään.

Käytä kuulokkeita järkevästi

- Turvallinen kuuntelu: Älä säädä kuulokkeiden äänenvoimakkuutta suureksi.
Liikenneturvallisuus: Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa.

Lisätarvikkeet (mukana tai saatavissa erikseen)

- Verkkolaite 6V/400 mA DC plusnapa keskinastaan
SBC 1059 Liitäntäjohto, jossa 3,5 mm:n pistoke ja kaksi RCA-pistoketta.
SBC 1085 Liitäntäjohto, jossa 3,5 mm:n pistokkeet molemmissa päissä.

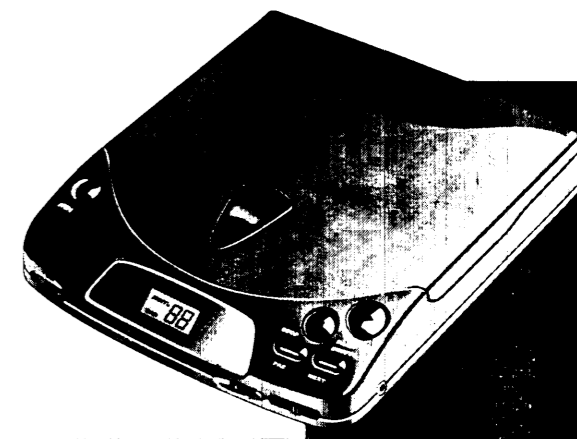
TARKISTUSLUETTELO

Ellei vika korjautuun näillä ohjeilla, kysy neuvoa myyjältä tai huoltolsta. Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä takuu ei sen jälkeen ole voimassa.

Table with 3 columns: Vika, Mahdollinen syy, Ratkaisu. Lists common issues like 'Ei virtaa', 'CD-toisto keskeytyy tai ei ala', 'Ei ääntä tai ääni on huono'.



AZ 6830-AZ 6831 Portable Compact Disc Player



3140 115 21881

printed in Hong Kong

99451



English

This set complies with the radio interference requirements of the European Community. The location is located on the base of the set.

Italiano

Questo lettore CD soddisfa i requisiti previsti dalla normativa della Comunità Europea in materia di radiointerferenze. La targhetta di dati caratterizzanti è posta alla base dell'apparecchio.

Svenska

Typskriften finns på spelarens undersida. Denna produkt uppfyller EMC-kritiska bestämmelse för radiostrålnings.

Deutsch

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1146/1984 freigegeben ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Suomi

Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa. Tämä CD-soitin täyttää radiotaajuuksien osalta Euroopan yhteisön määräykset lausertäiteille.

Nederlands

Deze CD-speler voldoet aan de radio-ontstorings-eisen zoals die door de EG zijn voorgelegd. Het typeplaatje bevindt zich op de onderkant van het apparaat.

Español

Este reproductor cumple las normas sobre interferencias de radio de la Comunidad Europea. La placa de tipo está situada en la base de la unidad.

Norsk

Typskilt finnes på apparatens underside.

Fransais

Le lecteur de CD satisfait aux prescriptions de la Communauté Européenne en matière de déparasitage radio. La plaque étiquetage signalétique est située sur le dessous de l'appareil.